

ふいに、不意をつく、ふと、はずみで 1/5

No	中国語	ピンイン	日本語
1	不意	bùyì	思いがけず。意外にも。予想だにしない。
2	出其不意	chū qí bù yì	不意をつく。
3	打了个出其不意	dǎ le ge chūqíbùyì	不意をついた。
4	给人出其不意的考验	gěi rén chūqíbùyì de kǎoyàn	人に意表をついた試練を与える。
5	出其不意地发动攻势	chūqíbùyì dì fādòng gōngshì	不意を突いて攻撃を始める。
6	冷不防	lěngbúfáng	思いがけず。突然。
7	打个冷不防	dǎ ge lěngbúfáng	不意打ちを食らわす。
8	打对方一个冷不防	dǎ duìfāng yī ge lěngbúfáng	相手に不意打ちを食らわす。
9	冷不防摔了一跤	lěngbúfáng shuāi le yī jiāo	予期せず転んだ。
10	冷不丁	lěngbudīng	思いがけず。突然。
11	冷丁	lěngdīng	思いがけず。突然。
12	冷不丁问他一句	lěngbudīng wèn tā yī jù	不意に彼に一言たずねる。
13	冷不丁地泼了一盆冷水	lěngbudīng de pō le yī pén lěngshuǐ	不意に冷や水を浴びせる。
14	冷枪	lěngqiāng	不意をつく弾丸。流れ弾。
15	打冷枪	dǎ lěngqiāng	不意に打つ。不意打ちをかける。
16	放冷枪	fàng lěngqiāng	不意に打つ。不意打ちをかける。
17	在背后对他打冷枪	zài bèihòu duì tā dǎ lěngqiāng	後ろから彼に不意打ちをかける。
18	冷子	lěngzi	雹(ひょう)。
19	抽冷子	chōu lěngzi	不意に。突如。
20	他抽冷子看了一眼	tā chōu lěngzi kàn le yīyǎn	彼は不意にひとめ目をやる。
21	闷棍	mèngùn	不意打ち。
22	打闷棍	dǎ mèngùn	不意打ちを食わす。
23	狠狠地打了个闷棍	hěnhěnde dǎ le gè mèngùn	こっぴどく不意打ちを食らわした。
24	猛不防	měngbúfáng	突然に。ふいに。
25	猛孤丁	měnggūdīng	突然に。ふいに。
26	左颊猛不防被一颗石头砸到	zuǒjiá měngbúfáng bèi yī kē shítou zádào	左ほほは不意に石ころにぶち当たられる。
27	偷袭	tōuxí	奇襲する。不意打ちをかける。
28	偷袭敌营	tōuxí díyíng	敵陣に不意打ちをかける。
29	奇袭	qíxí	奇襲する。不意打ちをかける。
30	奇袭敌人军营	qíxí dírén jūnyíng	敵の兵営を奇襲する。
31	袭取	xíqǔ	不意打ちをかけて奪い取る。踏襲する。採用する。
32	袭取敌营	xíqǔ díyíng	敵陣に不意打ちをかけて奪い取る。
33	暗箭	ànjiàn	ひそかに人を害する行為や策略。
34	案件	ànjiàn	裁判の案件。
35	按键	ànjiàn	楽器や電化製品のキー。プッシュボタン。
36	明枪易躲, 暗箭难防	míngqiāng yì duǒ, ànjiàn nán fáng	正面からの槍はかわせても、暗闇からの矢は防ぎようがない。
37	暗箭伤人	ànjiàn shāng rén	影で人を中傷する。
38	突然	tūrán	突然だ。不意だ。急に。にわかに。
39	突然袭击	tūrán xíjī	突然襲撃する。不意打ちをかける。
40	突然站住	tūrán zhànzhù	突然立ち止まる。ふと立ち止まる。

ふいに、不意をつく、ふと、はずみで 2/5

No	中国語	ピンイン	日本語
41	突然站起来	túrán zhàn qǐlai	突然立ちあがる。ふと立ちあがる。
42	突然想起来了	túrán xiǎng qǐlai le	突然思い起こした。ふと思い出した。
43	突如其来	tū rú qí lái	突然発生する。不意にやってくる。
44	突如其来的事情	tū rú qí lái de shìqing	不意の出来事。
45	忽	hū	不意に。突然に。～かと思えば～だ。
46	忽明忽暗	hū míng hū àn	急に明るくなったり、暗くなったりする。
47	忽有所触	hū yǒu suǒ chù	突然感じるところがある。ふと心を動かされる。
48	忽然	hū rán	急に。不意に。
49	忽然间	hū rán jiān	急に。不意に。
50	忽然想起	hū rán xiǎng qǐ	急に思い起こす。
51	忽然想出	hū rán xiǎng chū	不意に考えつく。
52	忽地	hū dì	急に。突然に。
53	忽地站起来	hū dì zhàn qǐlai	突然立ち上がる。
54	忽而	hū'ér	急に。突然に。
55	忽而站起来, 忽而坐下去	hū'ér zhàn qǐlai, hū'ér zuò xiàqù	ふと立ち上がったかと思うと、不意に座り込む。
56	倏忽	shūhū	たちまち。
57	倏忽不见	shūhū bùjiàn	忽然(こつぜん)といなくなる。
58	猛然	měngrán	突然。にわかに。
59	猛然想起	měngrán xiǎng qǐ	急に思い起こす。
60	猛然回头	měngrán huítóu	急に振り返る。
61	偶然	ǒurán	偶然の。偶然に。思いがけなく。
62	偶然性	ǒuránxìng	偶然性。
63	偶然事件	ǒurán shìjiàn	偶然の出来事。
64	偶然发生	ǒurán fāshēng	偶発的に起こる。
65	偶然想起	ǒurán xiǎng qǐ	偶然に思い起こす。
66	偶然见面	ǒurán jiànmiàn	思いがけなく出会う。
67	偶然看见	ǒurán kànjiàn	ふと見かける。ふと目に入る。
68	蓦然	mòrán	ふと。不意に。
69	蓦然醒悟	mòrán xīngwù	不意に悟る。
70	蓦地	mòdì	急に。突然。
71	蓦地站起来	mòdì zhàn qǐlai	急に立ち上がる。
72	猝然	cùrán	突然に。にわかに。
73	猝然遇敌	cùrán yù dí	突然敵に出くわす。不意に敵に出くわす。
74	猝然惊醒	cùrán jīngxǐng	突然驚いて目を覚ます。不意に驚いて目を覚ます。
75	出乎	chūhū	～の範囲を超える。
76	意料	yìliào	予想する。
77	出乎意料	chū hū yì liào	思いのほかだ。
78	出乎意料的灾难	chūhūyìliào de zāinàn	不慮の災難。
79	出乎意料的结果	chūhūyìliào de jiéguǒ	思わぬ結果。
80	事情总是出乎意料地发生	shìqing zǒngshì chūhūyìliào de fāshēng	物事はいつも予期せぬ発生をする。

ふいに、不意をつく、ふと、はずみで 3/5

No	中国語	ピンイン	日本語
81	陡	dǒu	傾斜が急だ。険しい。急に。突然。
82	陡变	dǒubiàn	急変する。突如変化する。
83	面色陡变	miànsè dǒubiàn	顔色が急変する。顔色が不意に変わる。
84	陡然	dǒurán	突然。急に。
85	陡然醒悟	dǒurán xǐngwù	不意に悟る。
86	兀的	wùde	突然に。不意に。出し抜けに。
87	兀的失踪	wùde shīzōng	突然に行方不明になる。ふいに失踪する。
88	一头	yītóu	さっと。ぱっと。突然。いきなり。一端。頭一つぶんの高さ。一味。～しながら～する。
89	一头儿	yītóur	一端。一味。～しながら～する。
90	刚进门, 一头碰见了她	gāng jìn mén, yītóu pèng jiàn le tā	門をくぐるなり、ぱったり彼に出くわした。
91	一时	yīshí	一時的に。急に。一時期。しばらく。とっさには。時には。
92	一时失言	yīshí shīyán	一時的に失言する。ふと口をすべらす。
93	一时冲动	yīshí chōngdòng	一時的な衝動。ふとした出来心。
94	一时的冲动	yīshí de chōngdòng	一時的な衝動。ふとした出来心。
95	一下	yīxià	ちょっと。1回の動作。いきなり。しばらくして。
96	一下儿	yīxiàr	ちょっと。1回の動作。いきなり。しばらくして。
97	一下子	yīxiàzi	1回の動作。いきなり。しばらくして。
98	偷眼看一下	tōuyǎn kàn yīxià	ちらりと盗み見る。ふとのぞきうかがう。
99	闪过	shǎnguò	きらめいて通りすぎる。
100	脑海里闪过一丝不安	nǎohǎi li shǎnguò yī sī bù'ān	頭の中を一抹の不安がふとよぎる。
101	闪现	shǎnxiàn	さっと現れる。一瞬よぎる。
102	脑子里闪现了一下	nǎozǐ li shǎnxiàn le yīxià	ふと脳裏をよぎる。
103	出奇	chūqí	尋常でない。特別だ。
104	出奇制胜	chū qí zhì shèng	意表をついて勝利する。
105	奇兵	qí bīng	敵の不意を襲う兵隊。奇兵。
106	出奇兵	chū qí bīng	奇襲部隊を出す。
107	将计就计	jiāng jì jiù jì	相手の計略の裏をかく。
108	我们将计就计	wǒmen jiāng jì jiù jì	私たちは相手の計略の裏をかく。
109	攻其不备	gōng qí bù bèi	敵の無防備につけこむ。
110	攻其无备	gōng qí wú bèi	敵の無防備につけこむ。
111	我军攻其不备	wǒjūn gōng qí bù bèi	わが軍は敵の無防備につけこむ。
112	乘敌之虚	chéng dí zhī xū	敵の無防備に乗じる。
113	集中兵力, 乘敌之虚	jízōng bīnglì, chéng dí zhī xū	兵力を結集し、敵の無防備に乗じる。
114	意外	yìwài	以外だ。予想外だ。不足の事態。
115	意外事故	yìwài shìgù	アクシデント。
116	意外的问题	yìwài de wèntí	予想外の問題。
117	不想	bùxiǎng	思いがけず。～と思わない。～したくない。
118	我打算今天去音乐会, 不想突然有事	wǒ dǎsuan jīntiān qù yīnyuèhuì, bùxiǎng túrán yǒushì	私は今日コンサートに行くつもりが、思いがけず突然用事ができる。
119	不料	bùliào	思いがけず。
120	刚要出门, 不料来了客人	gāng yào chū mén, bùliào lái le kè rén	ちょうど出かけるところで、思いがけず客が来た。

ふいに、不意をつく、ふと、はずみで 4/5

No	中国語	ピンイン	日本語
121	不料想	bùliàoxiǎng	思いがけず。
122	但是不料想造成受助人损害的	dànshì bùliàoxiǎng zàochéng shòuzhùrén sūnhài de	しかしながら予想外に受け手に損害をもたらす。
123	料到	liàodào	予想がつく。
124	没有料到	méiyǒu liàodào	予想がつかない。
125	没有料到的喜悦	méiyǒu liàodào de xǐyuè	予期せぬ喜び。
126	料想	liàoxiǎng	予測する。
127	没料想到	méi liàoxiǎng dào	予測がつかない。
128	没有料想到的事	méiyǒu liàoxiǎng dào de shì	予期せぬ事。
129	意想	yìxiǎng	想像する。
130	意想不到	yìxiǎng bùdào	思いもよらない。
131	意想不到的结果	yìxiǎng bùdào de jiéguǒ	思いもよらない結果。
132	预想	yùxiǎng	予測する。
133	预想不到	yùxiǎng bùdào	予測がつかない。
134	预想不到的惊喜	yùxiǎng bùdào de jīngxǐ	予想外のうれしい驚き。
135	没想倒	méi xiǎng dào	思いもよらない。
136	没想到的事情	méi xiǎng dào de shìqing	思いもよらない出来事。
137	喜出望外	xǐ chū wàng wài	予想外のことで大喜びする。望外の喜び。
138	真是喜出望外	zhēnshì xǐchūwàngwài	実に望外の喜びです。
139	措手不及	cuò shǒu bù jí	対応が間に合わない。
140	他被打了个措手不及	tā bèi dǎ le ge cuòshǒubùjí	彼は不意をつかれた。
141	只见	zhǐ jiàn	ただ~だけを見る。ふと目に入る。見える。ふと見ると。
142	只见宝宝满脸涨得通红	zhǐ jiàn bǎobǎo mǎnliǎn zhàng de tōnghóng	ふと見ると赤ちゃんが顔中を紅潮させている。
143	只见树木, 不见森林	zhǐ jiàn shù mù, bù jiàn sēn lín	木を見て森を見ず。
144	一叶蔽目, 不见泰山	yī yè bì mù, bù jiàn tài shān	葉に目を覆われて、泰山を見ず。木を見て森を見ず。
145	轻浮	qīngfú	言動が軽はずみだ。いいかげんだ。
146	轻浮行为	qīngfú xíngwéi	軽はずみな行為。はずみの行為。
147	轻浮的举动	qīngfú de jǔdòng	軽はずみな振る舞い。
148	轻率	qīngshuài	軽率だ。軽はずみだ。
149	轻率的发言	qīngshuài de fāyán	軽率な発言。はずみの発言。
150	轻率地说话	qīngshuài de shuōhuà	軽率に話す。はずみで話す。
151	轻狂	qīngkuáng	酔狂で軽率きわまりない。
152	举止轻狂	jǔzhǐ qīngkuáng	振る舞いが軽率きわまりない。
153	年少轻狂	nián shào qīng kuáng	年若く軽率である。
154	造次	zàocì	あわただしい。いいかげんだ。軽率だ。
155	造次行事	zàocì xíngshì	軽率に事を行う。
156	造次之人	zàocì zhī rén	軽率な人。
157	造次之间	zàocì zhī jiān	とっさの間。
158	经意	jīngyì	気にかける。注意する。
159	不经意	bùjīngyì	不注意で。ついうっかり。
160	不经意犯了错误	bùjīngyì fàn le cuòwù	ついうっかり間違いを犯した。はずみで間違いを犯した。

ふいに、不意をつく、ふと、はずみで 5/5

No	中国語	ピンイン	日本語
161	随口	suikǒu	深く考えずに口にだすようす。つい。ふと。
162	随口答应	suikǒu dāyīng	よく考えもせず承諾する。つい承諾する。
163	随口说谎	suikǒu shuōhuǎng	よく考えもせずうそをつく。口から出まかせを言う。
164	顺势	shùnsì	勢いに乗じて。機会を利用して。ついでに。
165	组件产品也顺势涨价	zǔjiàn chǎnpǐn yě shùnsì zhǎngjià	組み立て部品の製品もつられて値上がりする。
166	趁势	chènshì	勢いに乗って。
167	趁势不断前进	chènshì bùduàn qiánjìn	勢いに乗って前進がとぎれない。はずみでどんどん進む。
168	形势	xíngshì	主に軍事面での地勢。形勢。情勢。
169	逼人	bīrén	人に迫る。強く感じさせる。
170	形势逼人	xíngshì bīrén	事態の勢いに押されて、自分もやらざるを得ない状況になる。
171	他虽然狂妄,但是形势逼人	tā suīrán kuángwàng	彼は思い上がっているが、はずみで自分もやらざるを得ない状況になる。
172	瞬间	shùnjiān	瞬間。
173	一瞬间	yī shùnjiān	一瞬。つかの間。
174	在那一瞬间醒悟	zài nà yī shùnjiān xǐngwù	その一瞬で悟る。
175	一刹	yīchà	一瞬。瞬時。
176	一刹那	yīchànà	一瞬。あっという間。
177	一刹那间	yīchànàjiān	せつな。瞬間。
178	在一刹那间深深后悔	zài yīchànàjiān shēnshēn hòuhuǐ	その瞬間に深く後悔する。
179	刚一	gāng yī	～したとたん。
180	刚一起跑就摔倒了	gāng yī qǐpǎo jiù shuāidǎo le	駆けだしたとたん転んだ。駆け出したはずみで転んだ。
181	巧合	qiǎohé	たまたまぴったり合う。偶然に一致する。
182	机缘巧合	jīyuán qiǎohé	好機にめぐまれて。ふとした縁で。
183	机缘巧合下认识了她	jīyuán qiǎohé xià rènshí le tā	ふとした縁のもとで彼女を知る。
184	凑巧	còuqiǎo	具合がいい。折(おり)がよい。
185	机缘凑巧	jīyuán còuqiǎo	折(おり)よく。偶然の好機にめぐまれて。
186	她和我机缘凑巧认识的	tā hé wǒ shì jīyuán còuqiǎo rènshí de	彼女と私はふとしたはずみで知り合ったのだ。
187	不速之客	bù sù zhī kè	招かれざる客。
188	家里来了一个不速之客	jiālǐ lái le yī ge bùsùzhīkè	家に招かれざる客がやってきた。
189	来潮	láicháo	潮が満ちてくる。女性の月経がはじまる。
190	心血来潮	xīn xuè lái cháo	ふと思いつく。頭にひらめく。
191	一时心血来潮	yīshí xīnxuèláicháo	ふと思いつく。
192	涌	yǒng	湧き出す。どっと現れる。
193	涌上心头	yǒngshàng xīntóu	胸中に湧き出す。ふとこみあげる。
194	不知不觉	bùzhī bùjué	知らず知らずのうちに。
195	不知不觉地停下脚步	bùzhī bùjué de tíngxià jiǎobù	知らず知らずのうちに足どりを止める。ふと立ち止まる。

